

# OY-arin

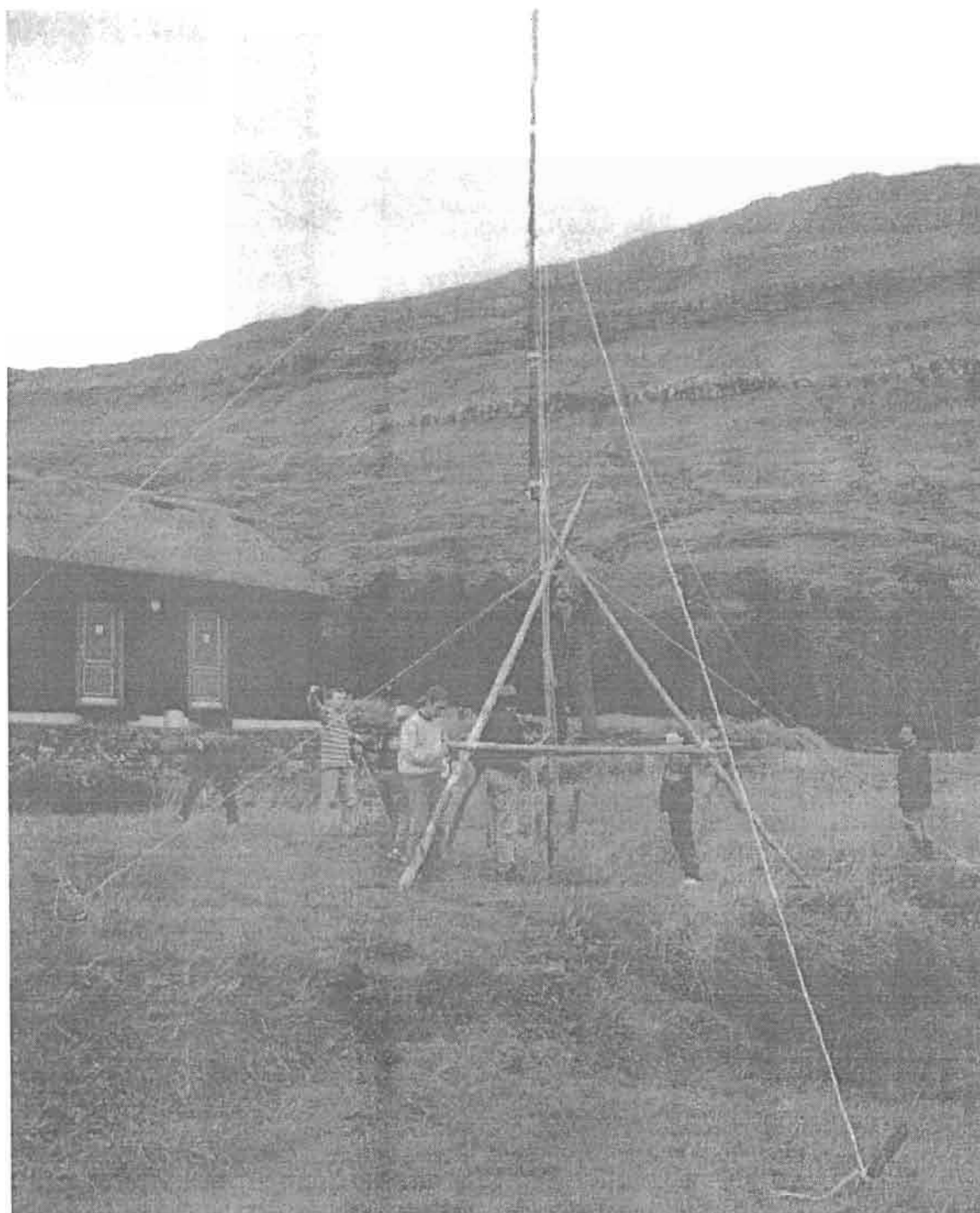
Føroyskir  
Radioamatørar



Nr. 142

30. árið

Desember 1995





# FØROYSKIR RADIOAMATØRAR

Stovnað 11. apríl 1965

Member Society of **INTERNATIONAL AMATURE RADIO UNION**

Bústaður: P.O. BOX 343, FR-110 Tórshavn, Faroe Islands

Felagshøli: Hamrabú, Yviri við Strond 22, 100 Tórshavn

Tlf. +298 10644. Girokonto nr. 50881



<u>NEVND FELAGSINS</u>		
Formaður:	Jan Egholm	OY3JE
Næstformaður:	Jens Pauli Rasmussen	
Kassameistari:	Trygvi Nysted	OY4TN
Tiltakslimur:	Hóraldur Joensen	
Samband við N.R.A.U.:		
OY1A	Arne Juul Arnskov	Tel.: 11740
Samband við I.A.R.U., T.F.L., P&T og Awards-mgr:		
OY1A	Arne Juul Arnskov	Tel.: 11740
QSL-manager:		
OY1CT	Carsten Thomsen	Tel.: 21434
Box 1358, FR-110 Tórshavn		
Blaðstjóri:		
OY5T	Thormann Kruse	Tel.: 17050
Vesturgøta 20, FR-100 Tórshavn		
<b>OY1BBS</b>		
Mail-Box á Sornfelli virkin á 144.675 MHz		
Blaðstjøn:		

## Innihaldsyvirlit

- 3 Leiðarin
- 3 VHF-Teigurin
- 4 JOTA 95
- 6 Phase 3 D
- 6 Ársins OY-operatør
- 7 JOTA Klaksvík
- 9 Tá ið ljósi fór á MIR
- 10 Amatørradio og broyteliag andlit tess
- 13 Troyttandi antennur
- 16 Føroyskir radioamatørar í 30 ár
- 18 English summary
- 19 DX og kappingar
- 20 Radioamatørun í Klaksvík

### FELAGSSTØÐIRNAR:

#### OY6FRA

Felagshúsið IP 62 OA ant. 5el. rotary beam til 10, 15 m.  
6el. rotary beam til 6 m.  
1el quad til 20 m.  
GP til 40 m.  
wire ant. til 80 og 160 m.

#### OY3REA

Umsetari á Sornfelli IP 62 MB Innp. 145.025 MHz Útp.. 145.625 MHz vertical  
orka 25 watt 1750 Hz.

#### OY6VHF

Vitasendari á Húsareyni IP 62 OA útp. 144.885 MHz. orka 25 watt 50 watt ERP horisontal

#### OY6UHF

Vitasendari á Húsareyni IP 62 OA útp. 432.885 MHz orka 25 watt 50 watt ERP horisontal



## Leiðarin

Nú kom so OY-arin nr. 142 og er tað fjórða blaðið í ár. Hetta er bert at frøðast yvir.

Tey síðstu árinu hevur OY-arin verið kostnaðarmikil fyri felagið, hvørja ferð han skuldi gevast út.

Henda byrðan er nú burtur og hevur gjørt tað at vit hava megnað at fingið fjórða OY-arin í ár út.

Sigast má at felag okkara hevur fingið eitt lot í seglini, og sær tað út til at vera ein lítil glotti fyri framman.

Eitt sindur av virkseimi hevur verið í felagnum í ár.

30 ár eru nú liðin síðan at FRA var sett á stovn. Í hesum sambandi var stovningarveitsla hildin hin 4.

november.

QSL-støðin hevur fingið nýggjan ábyrgdara, og skulu limir í FRA ikki gjalda nakað til QSL-støðina longur.

Umsetarin á 2 metur er aftur virkin. Vitasendararnir á 2 metur og 70 cm eru somuleiðis virknir aftur. Eisini hevur FRA oagnað sær ein 70 cm umsetara, hesin vil blíva virkin fyrst í komandi ári.

Farið er eisini undir eina kapping, har leitað verður eftir virknasta OY-opratøri, og er ætlanin at gera tað til ein fastan tätt á hvørjum ári.

Skipað vil verða fyri skeiði í teknikki komandi ári, um vit megna at fáa onkran til at standa fyri

undirvísingini.

Nú er so árið komið at enda, og vilja vit vóna at felagið fær rættan vind í seglini komandi ár.

Latið okkum gera 1996 til eitt "RADIOAKTIVT" ár. Hetta kann gerast við t.d. at møta til fundirnar, sum eru annahvørt mikukvøld.

Eg vil takka teimum sum hava fingið felagið til at virka í nú skjótt farna árið. Her kann nevast OY-arin, 30 ára stovningarveitslan, viðlíkahald av ognuðum hjá felagnum og somuleiðis vil eg takka øllum lýsrum fyri teirra stuðul.

Gleðilig Jól og radiovirkið nýttár.

3JE, Jan

## VHF Teigurin

Sum nevnt í síðsta OY-ara skulu vit eisini greiða eitt sindur frá hvat er koyrt á 2 metur, 70 cm og eisini 23 cm.

### 2 metur.

OY6FRA

26 Juni var rættuliga opið, og vóru fleiri støðir frá LA, PA og DL koyrdar.

10 Juli var opið til GM

15 September var norðlýsi, og var GM4ILS koyrdur.

### 70 cm.

OY6FRA

26 Juli vóru 10 støðir frá niðurløndum "PA" koyrdar. Síðstu ferð nakað QSO var koyrt úr Hamrabú á 70 cm. var í 1987.

OY6FRA hevur eisini verið virki á fylgisveininum. Nøkur QSO eru koyrd yvir OSCAR 10 og RS10. OY9JD, Jón hevur eisini verið virkin á 2 metur, 70 cm og eisini hevur hann megnað at koyrt nakrar PA á 23 cm.!

### Keplar elimentir.

Elimentini eru í NASA format, og eru frá WA5QGD FORT WORTH, TX Desember 1, 1995

AO-10

1 14129U 83058B 95330.93855044 -.00000269 00000-0 10000-3 0 03940

2 14129 026.4114 236.6069 5978423 329.6318 006.5100 02.05883401 93655

AO-13

1 19216U 88051B 95333.94907252 -.00000076 00000-0 12582-3 0 1168

2 19216 57.4286 150.0054 7352866 25.0548 357.3560 2.09728659 57132

RS-10/13

1 18129U 87054A 95334.42867017 .00000008 00000-0 -74313-5 0 1415

2 18129 82.9228 296.1799 0012294 357.8853 2.2247 13.72359250422770

RS-12/13

1 21089U 91007A 95334.08346749 .00000040 00000-0 26178-4 0 8487

2 21089 82.9216 337.7450 0031094 70.4885 289.9622 13.74062950241550

MIR

1 16609U 86017A 95334.57834998 .00005030 00000-0 71908-4 0 3419

2 16609 51.6442 44.2047 0002777 24.2838 335.8286 15.58178293458895

Her eru bert nakrir av teimum best umtøktu fylgisveinarnir. Um áhugi er fyri fleiri fylgisveinum ber til at fáa hesi keplar elimentini á OY1BBS, ella við at vanda seg til 3JE, Jan.



## JOTA 1995

Beint eftir at fjøllini eru gingin: 21.- 23. oktober, er JOTA. Stavimir standa fyri Jamboree On The Air og er eitt forum, har skótar úr øllum heiminum hittast í luftini. Endamálið við JOTA er:

- \* at skótar fáa samband við aðrar skótar innan- og uttanlanda.
- \* at skótar fáa kunnleika til

Kallimerki okkara var OY5JAM. Umframt skótadepilin vóru Skótalið Nólsoyar Pálls við úr Skúvadali og KFUM skótarnir Úti í Grøv sum ávikavist OY6SNP og OY6KM. Operatørar á Skúvadali vóru Eliesar í Pállstovu og Helgi Danielsen. Úti í Grøv vóru Øssur Gerðalíð og Julius Poulsen.

Vit nýttu eisini møguleikan at vísa øðrum skótum, hvussu vit høvdu tað. Hetta var gjørt vit at senda myndir til hvønn annan. Myndir vóru tiknar við einum myndatóli, sum beinanvegin kundi avspæla myndina inn í eina eginteltu ella PC. Eginteldan kann síðani senda myndina út, so fleiri kunnu móttaka hana - enntá í litum. Aftan á kann so tosast um myndatilfarið. Hetta vísti seg at vera sera áhugavert fyri skótarnar - bæði her og í Týskalandi ella har myndirnar nú vóru móttiknar.

At skriva til hvønn annan er ein samskiftisháttur, sum nýtast kann. Hesir nevast RTTY fyri Radio Tele Type, AMTOR ella PACKET. Eg haldi ikki, vit nýttu henda møguleika á stuttbylgju - men á VHF var hesin møguleiki royndur. Eisini her verður ein telda nýtt í samband við eitt sendilurt. Hetta verður óivað ein háttur, JOTA kemur at nýta í framtíðini. Møguleikar eru yvir fylgisvein at fáa samband við stórar partar av heiminum samstundis hóast vánalig radiolíkindi.

Hóast flest ungfólk í dag duga væl fremmandamál - kanska serliga enskt - tykist tað eitt sindur torført at fáa byrja. Hetta er ikki nakað serføroyskt fyribrygdi og í norðurlenskum amatørtíðarritum verður talað um mikrofónræðslu. Hetta fyribrygdi høvdu vit eisini nakað av - at fnisa var eftir hvørjum øðrum, men eisini at tey í hinum endanum - niðri í Europa - ikki vildu koma til mikrofónina. Fyri at hjálpa upp á hetta fyribrygdi, hava norðurlensku fyrireikararnir gjørt eina gátu (puzzle), sum hvør luttakari far ein lut í við fráboðan til JOTA.

*framhald á næstu síðu.*



*Delta loop til 20 M.  
Hettar var ein av myndunum sum varð send út sum Slow Scan Tele Vision*

stuttbylgjusamskifti.

- \* at skótar fáa kunnleika til elektronik.

At hjálpa sær hesar dagar hava skótarnir radioamatørar. Roknað er við, at uml 500.000 skótar úr 112 londum luttaka frá um 30.000 radiostøðum. Í meðal eru so slakir 17 skótar við hvørja radiostøð.

Sjálvur var eg saman við Jón Dam og Trygva Nysted í skótadelpinum á Selatrað hesar dagarnar.

Fyrsta uppgávan var at fáa nakrar antennur upp at standa.

Veðurlíkindini vóru ikki av teim bestu og radiolíkkindini heldur ikki góð, men vit royndu at koma á tal við aðrar JOTA støðir. Mannagongdin er, at radioamatørurin fær samaband við eina aðra JOTA støð. Tá samband er fingið, kunnu skótarnir taka yvir og práta um tað, teir vilja.

Møguleikarnir fyri samskifti eru mangir. Vit høvdu samband við ein 15 lond.



## JOTA 95

Meiningin er so at skótarnir megu fáa samband við aðrar, í hesum føri norðurlenskar støðir fyri at fáa loyst gátuna. Ein allheims gáta er eisini.

Fyri flestu luttakararnar er fyrireiking helst eisini neyðug. T.d. hvat ætli eg mær at greiða hinum frá um skótaarbeiði okkara og gera hetta á ein slíkan hátt at hetta verður áhugavert fyri onnur at lurta eftir, lesa ella síggja.

JOTA verður aftur næsta ár um somu tíð, og óiva vilja radioamatørar rætta eina hjálpanði hond tá eisini.

OYST



Mynd móttikin frá Týskalandi sum Slow Scan Tele Vision

### Vi fører alle de kendte kvalitetsmærker indenfor amatørradio

NORAD TELECENTER A/S har igennem en lang årrække solgt såvel professionelle som amatør-kommunikationsløsninger. Hos NORAD får du altid en solid rådgivning så du får netop den løsning, som passer dig.

Går udstyret i stykker, har vi et stort serviceværksted, som hurtigt og sikkert reparerer dit udstyr.

ICOM



KENWOOD



YAESU

TET-Emtron

#### Vores amatørafdeling:

Grethe  
Brochurer

Karsten  
Salg, forsendelse

OZ1FAJ, Knud  
Tekniker

OZ4SX, Svend  
Ingeniør

OZ2ABL, Jan  
Ingeniør



9800 HJØRRING  
FREDERIKSHAVNSVEJ 74

**NORAD**  
TELE-CENTER A/S

Tlf: +45 98 90 99 99

Fax: +45 98 90 99 88

Åbningstider:  
Mandag til fredag : 08.00 - 17.30  
Lørdag : 10.00 - 13.00

Tlf og fax svarer døgnet rundt.

Vy 73 de OZ4SX, Svend



FRÁ ynskir øllum  
eini gleðilig jól  
og gott nýttár



### Phase 3D

Tann europeiska rúmdarorganisióin ESA hefur kunngjøt at nakað av trupuleikum hefur stungið seg upp í samband við tí nýggju Ariane-5 rakettina.

Við royndum av teimum einstøku lutunum hava teir funni fleiri brek, og tað hefur verið neyðugt at betra og umbyggja nakað av rakettini. Hettar kemur at hava seinkingar við sær í upprunaligu tíðarætlanini við Ariane-5. Tann fyrsta uppskjótingin kann um alt gongur væl vera í endanum av apríl 1996.

Uppskjótan nummar tvey, sum skal seta AMSAT Phase 3D fylgisveinin í ringrás, verður væntandi í september 1996.

Forsetin í AMSAT Bill Tynan (W3XO) segði seg vera harman um hesi tíðindi, men viðmerkti at seinkingar altíð eru í tílikum ætlanum. Hann viðmerkti eisini at tann íkomna seinkingin kann við fyrimuni verða brúkt av fólkinum í AMSAT phase 3D ætlanini, til at framleiða ein betri og meira royndarkoyrdan fylgisvein.

Amsat-OZ

### Ársins OY-operatørur

Leygardagin var lítill mannfjöld komin saman í Hamrabúð tí at ársins OY-operatørur skuldi kjósast.

Úrslit vóru komin frá fimm amatørnum. Hóast lítt lutakaratalið var spenningurin stórur hvør mundi fara við siðrinum.

Á borðinum stóð umferðarkalíkurin intil jan varð liðugur at lesa úrslitini.

Sum sæst er munurin millum fyrsta og anna plássið lítill, einans 1.276 QSO.

Úrslitini vóru hesi.

Nr. 1 OY1CT, Carsten	8535 QSO
Nr. 2 OY9JD, Jón	7239 QSO
Nr. 3 OY1G, Øssur	3308 QSO
Nr. 4 OY2H, Hans Jacob	2113 QSO
Nr. 5 OY3JE, Jan	801 QSO

### TIL SÖLU

TEN TEC CORSAIR 2 HF støð við  
Power supply, ekstra VFO og  
antenne tuner

Verður selt samlað fyri rímuligan  
prís.

OY1CT Carsten tlf. 2.1434



3JE handar 1CT steypið

## JOTA í Klaksvík

Hevði tosað við Rúna Ziska um skótarnir hjá KFUM og K í Klaksvík hövdu ætlanir um at vera við til at koyra JOTA 95, og svarið var eitt JA.

teirra, at tosa um JOTA, ið skuldi verða 21. og 22. oktober 1995.

Royndi eftir førimumi at greiða frá góðum siði á bondunum. Hevði 2m støð við, og tosaði við OY7JE,

bestu, og tí vórðu ikki so nógv QSO koyrd, og umsetarin vildi heldur ikki vera við okkum hetta vikuskiftið.

Leygarmorgunin hevði Sigrun Juul Samuelsen eina røð á 80m til skótarnar, sum vóru eysturi í Skúvadali og á Selatrað, men Skótalið Nólsoyar Pálls var ikki við hesa lýtuna, og teir fingi tí ikki røðina við - sum gekk so sum so.

Sigrun hevði fest sær talu á blað, og tá ið hon legði blaðið frá sær, kom hon undir frekvenstunaran, so hon mátti lesa tvær ferðir. Tað var hugnaligt at vera saman við hesum ungfólkunum og leiðarum teirra. Tað vóru umleið 15-20, ið gistu har leygarkvøldið.

Um 9-10 tíðina komu so John Erik og Áse Ziska við heimabakaðum køkum og vaflum afturvið einum kaffimunni.

Gestir leygardagin vóru Dia, OY1R, og Erik, OY1F. Sunnumorgunin komu Julius, OY7S og Erik, OY1F, inn á gólvið, og vildu koma við einari dipole til 80 og 20m. Hon hekk um 2-tíðina seinrapart sunnudag, men tá ið líkindini ikki vóru til steðar - so vil tað bara ikki!

Eg vóni, at kunna verða við aftur at koyra JOTA 96. Tað er stuttligt at síggja, hvussu áhugað tey eru.

Eg vóni, tað verður ikki bert koyrt við mikrofon næstu ferð, og vónandi kunnu vit fáa hjálp frá FRA.

Eftir 3 samdøgurum við lítlum svøvni var tað gott at koma í koyggjuna!

vy 73 de OY1G.

PS. Minnst meg rætt, var luttøka til JOTA úr OY-landi fyrstu ferð koyrt úr Klaksvík, og var tað úr Uppistovu, skótahúsunum hjá SNP. Tað er hugaligt at síggja, at skótarnir í dag luttaka við sama



*Kanska er onkur komandi radioamatørur millum hesi ungfólkini.*

Hann ynskti at fáa meg at koma og greiða teimum eitt sidur frá, hvussu ein bar seg at við eina radiostøð. Fríggjalvøldið, 13. oktober vóru nakrir skótar komnir saman í hølum

Jørgen, so møguligt var at hoyra, hvussu eitt QSO fór fram. Síðani varð tosað um antennur, GP og dipole, og um útstráling teirra. Skótarnir skuldu jú byggja tær sjálvir. Einar 2-3 vikur frammanundan hövdu teir fingið sitt egnu kallimerki, OY6KM.

Fríggjadagin klokkan 16 varð farið út í skótahúsið millum áirnar, sum gentuskótarnir eiga, at seta antennur upp. Eina fleirbands dipole 80-40-20 mtr, og so skuldi ein GP til 20m byggjast leygardagin.

Dipolantennan var ikki, sum ein hevði ætlað. Koyrði væl á 80m men ikki á 40 og 20m. So varð ein antennutrimmari settur upp ímillum, og tá koyrði tað so hampiligt. Í nógvum vindi fóru 2-3 upp á takið við GP-antennuni. Hon koyrði væl, SWR 1-1. Men hoyrilíkindini vóru ikki av teim



*Sigrun Juul Samuelsen sigur nøkur orð.*



Sparikassin er tann rætti,  
tá ið tað snýr seg um at ráðgeva ungum  
í peningamálum



**FØROYA SPARIKASSI**

## Tá ið ljósið fór umborð á MIR

Tá ið manningin umborð á MIR vaknaði tann 11 okt, var streymurinn farin.

Ávaringarskipanin segði frá, at tað ikki var nokk av streymi til at løða akkumolatorarnar við. Og uttan teir virkar teldan umborð ikki, og tá ið hon ikki virkar, kann rúmdarstöðin ikki venda sær soleiðis, at sólpanelini peika móti sólini. MIR hevði blivið køld sum ein frystiboks eftir fáum døgum.

Rúmdarstöðin brúkar 90 minuttir at flúgva kring jørðina í 400 km. hædd. Tað hálva av tíðini er hon stödd á skuggasíðuni. Hesa tíðina verður alt umborð drivið við akkumolatorum, sum so

verða endurløddir tá ið teir eru á sólsíðuni.

Teir seks astronautarnir umborð sløktu sum skjótast alt ikki lívsneyðugt umborð, meðan leita var eftir brekinum.

Tá óhappi hendi, vóru antennurnar sum verða brúktar til samskipti niður á jørðina vendar burtur frá jørðini, so tað var einki samband við høvuðsstøðina.

Í ljósinum frá lummalyktum fluttu teir akkumolatorar frá trimum royndarhylkjum inn í sjálvt høvuðshylkið og bundu teir saman. Síðani fóru teir umborð í eitt av teimum tilknýttu Soyuz-Tm rúmdarhylkinum, og

við hjálp av teimum antennunum fingur teir samband við høvuðsstøðina í Kalingrad uttanfyri Moskva.

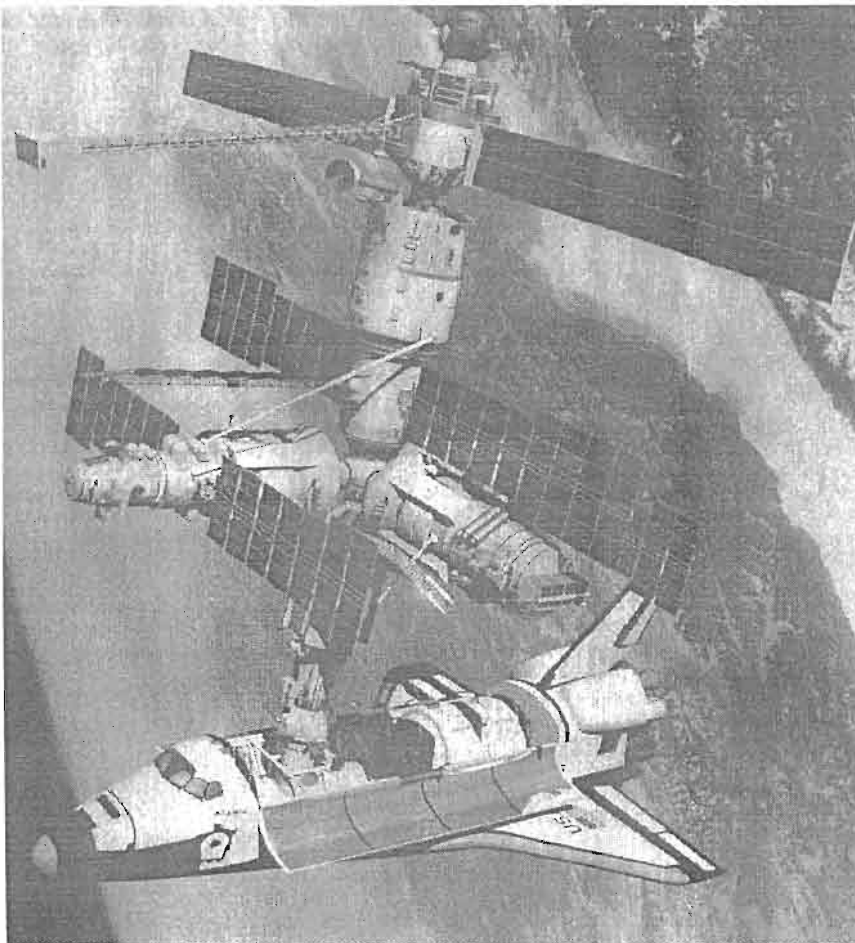
Eftir veleiðing frá jørðini og við hjálp av Soyuz-tm stýrirakettunum fingur teir snara MIR soleiðis, at sólpanelini vendu aftur móti sólini, og akkumolatorarnir kundu løðast upp aftur.

Seinri hava Russarar funnið út, at óhappið hendi lutvís tí at ein streymforðilara var í ólagi, og lutvís av ovurnýslu av streymi. Dagin frammanundan hevði Esa-astronauturin Ulf Merbold haft tíðindafund við Kohl kanslara, og tá hevði alt ljós verið tendrað. Seiri um náttina hevði ein av astronautunum gloymt at sløkkja vatngerðuna, hesin hevði síðani brúkt tann síðsta streymin úr akkumolatorunum. Harafturat vóru teir seks astronautar umborð, og rúmdarstöðin er bert gjørd til fimm.

Tað vardi tríggjar dagar áðrenn alt var komið í rættlag aftur umborð á MIR. Einasti missurin var at frystiboksin hjá Esa, kom uppá 20 hitastig, og nakrar blóroyndir, teir hava tikið, eru móguliga spiltar.

Tað kundi gingið nógv verri, og um tað ikki hevði eydnast at fingið streymin í rættlag innan tveir tímar, skuldu astronautarnir sambart tilbúgvingarætlanina latið seg í rúmdardraktir og farð umborð á tey bæði rúmdarhylkini og komið aftur til jørðina.

*Umsett úr Ingeniøren.*



*MIR og Atlantis samanbundnar í rúmdini.*



## AMATØR RADIO og broytiliga andlit tess

**Telefonsamband um Internet er veruleiki. Hvussu ávirkar hetta amatør radio?**

Amerikumaðurin, radioamatørurin Steven R. Bible, N7HPR, skrivaði grein í "QST", november 1995, sum hann kallaði "The Changing Face of Amateur Radio"

Hoyrði kallimerki mítt út úr hátalaranum.

"November seven hotel papa romeo".

Í fyrstu løtu ikki sørt ovfarin, men tók so mikrofonina og svaraði.

"Ja, kom", segði eg.

"Eg eiti Larry, AA6MV, í Santa Cruz, Kalifornia. Hoyri tú hefur eitt 7tals-kallimerki. Rokni við tú ert í Oregon?"

"Ikki heilt. Eg eri í Monterey, Kalifornia."

Hmm, onki serliga forvitnisligt í tí: Eg eri í Monterey og Larry í Santa Cruz. Hann er bert einar 50 fjórðingar norðan fyri meg. Tað serliga og áhugaverda við hesum var tó tað, at Larry og eg tosaðu á Internet, uttan at nýta nakra RF-orku.

### Ring heim

Við at nýta teldurnar tengdar at Internet um eitt mótald (modem) og ritbúnaða (software) kallað, Internet Phone, høvdu Larry og eg fingið telefonsamband okkara millum. Tann einasta útgerðin, vit skuldu hava, var eitt ljóðkort, hátalarar og mikrofönir.

Við einari heilt vanligari teldu bar nú til at fáa telefonsamband kring knøttin allan. Óneyðugt við sendiloyvi. Óneyðugt við antennum, og onki óljóð (QRM ella QRN) á leiðini.

Fyri tað, ein vanlig innanbyggja telefonsamrøða kostar, ber til um Internet at tosa við ein og hvønn onkustaðni - og líkamikið hvar - á knøttinum, sum hevur hesa útgerð. Hvussu kann hetta lata seg gera?

Internet Phone útgerðin nýtir títt ljóðkort til at digitalisera tað, tú sigur, og sendur alt víðari sum ein digitalan pakka. Móttikið og viðgjørt á móttøkusiðuni, fært tú alt í hátalaran í tínari teldu.

### Broytingartíðir

Eftir samrøðuna við AA6MV fór eg at hugsa um, hvussu eg kanska kundi nýtt Internet og Amatør Radio saman. Fyrsta, ið rann mær til hugs, var at gera eitt telefonnet um Internet. Eg kundi bygt eitt markamót (interface) millum

*framhald á næstu síðu*



# GOOD YEAR

*Change for the better*



**Sjálvandi koyra  
Føroyskir  
radioamatørar  
við**

**GOOD YEAR  
DEKKUM.**

**SUPER DEKK**

v/Frírik Bláhamar  
Hoyvíksv. 66, TLF 1.4975





## AMATØR RADIO og broytiliga andlit tess

ljóðkort mítt og 2-metur FM-støðina og soleiðis fingið í lag eitt Internet-telefonnet.

(Tað, hesin parturin av greinini snýr seg um annars, er rættiliga staðfest. Hóast hann tó kann vera áhugaverdur, loypa vit hann um her, og biða tann áhugaða amatørin ganga inn í Hamrabú, og lesa greinina í QST!)

### Er hetta AMATØR RADIO?

Ja, hetta kundu vit óivað kjakast um leingi. Flestu vilja halda, at hetta hevur onki hvørt við annað at gera, og onnur kunnu óivað fara so langt, sum at síggja Internet Phone sum eina hóttan ímóti Amatør Radio. Sjálvur kann eg ikki vera heilt samdur við hesi sjónarmið.

Fyri tað fyrsta kannst tú ikki njóta eitt tilvildarligt QSO (samband) á Internet Phone, sum tú kanst við einum QSO á radioamatør

bondunum. Skalt tú fáa samband við onkran á Internet Phone, skalt tú fyrst vita navnið á viðkomandi, finna tað í einum yvirliti og síðani mást tú rokna við sum givið, at hesin móttakarinn hevur sína útgerð setta í samband við Internet, tá ið tú vilt hava samband!

### Tað ber als ikki til at kalla "CQ" á Internet Phone!

Vit skulu eisini gera okkum greitt, at Internet ikki er eitt trádleyst samband. Tú ert altíð bundin av og at einum trádneti. Hevur radioamatørurin t.d. eitt fitt lítið sendilurt, sum koyrir við einum battarií, so fær hann samband nær og hvar hann vil. Hetta letur seg ikki gera á Internet.

Leggja vit saman og trekkja frá, koma vit óivað til sama úrslit: Internet kann ikki avloysa Amatør Radio, men møguliga víðka hetta

ítriv okkara nakað.

### Hvat so?

Kunnu hesi bæði fyrbrigdini, Amatør Radio og Internet Phone, liva saman?

Eg haldi, tey kunnu tað!

Hóast vit mugu siga, at Internet bert kann vera ein alternativur møguleiki hjá okkum fyri at hava eitt samskipti, og ikki ein avloysari fyri tær háfrekventu geislingarnar, vit hava spælt okkum við so leingi. Bert tað, at hava ein annan møguleika opnan kann bara vera gott.

Tú kanst læra nóg um ítriv títt, við at lurta eftir teimum, sum hava fingið ein víðari sjónarring, tey sum "hava verið har og gjørt tað!"

Skulu vit báðir avtala eitt QSO á Internet?

Leyslig týðing: 2H.

## INNBÚGV OG ÚTGERÐ TIL

SKRIVSTOVUR  
FUNDARHØLI  
SKÚLAR  
GOYMSLUR  
MATSTOVUR  
SAMKOMUHÚS  
FIMLEIKAHALLIR



# FARODANE

tlf. 11414 · fax 17534



## Nýtt frá støðum felagsins

Arbeitt hevur verið dúgliga uppá umsetaran á Sornfelli. Antennan er yvirhálað og tilpassað til okkara frekvens so standbylgjulutfallið er sera nær 1:1. Tó er hann nakað deyvur enn. Hetta skal vinnast inn við at fínstilla filtrini. Hetta verður arbeiði verður gjørt fyrst í komandi áráði.

UHF umsetarin er ikki komin upp at standa enn. Ein umbygging verður í løtuni gjørd har hann ætlandi skal standa - so vit mugu brinja okkum við toli til hetta arbeiðið er liðugt til várs.

Tey sum lurta eftir vitasendarunum hava lagt til merkis at OY6UHF hevur verið QRT. Hetta brekið er nú rættað. OY6VHF hevur verið sløktur eina tíð men sendir nú aftur.

## ON-IOTA



*Fred og Pierr in action*

Fyri stuttum fekk FRA bræv frá Flamninginum, ið greiddi frá úrslitinum av kappingini. Tey høvdu samband við 1838 støðir og 107 multipliers, hetta gav teimum 1.248.048 styg og vænta teir við hesum úrslitinum at verða ímillum 10 teir bestu.

Tey lótu tey væl at túrinum og takka fyri tann blýðskap ið teimum var vístur.

Eisini vilja tey senda tær bestu heilsanir til Ole, Johannu, Hans Jacob, Øssur, Jan, Trygva og Holgar.

# MIDSTØÐIN FYRI HI-FI, TV OG VIDEO



# dmtronic

Sverrisgøta 15 – Tórshavn  
Tlf. 17497 – Fax 10197

ALTÍÐ NÓGV GÓÐ TILBOÐ



## Troyttandi antennur

Upprunin til hesa grein er, at eg vildi kanna hví antennur ofta tykjast so löggar, og kortini virka.

Ætlanin var einans at gera eina góða antenu til at lurta eftri útvarpinum við (531kHz). Evnið er tó hitt sama, um bylgjulongdin er stutt ella lang, og um talan er um sendi ella lurtiantenu.

Á teim høggu amatørbondunum er bylgjulongdinar stuttar. Antennurnar verða tískil sera smáðar - ja so smáðar at vit royna at seta tær saman á ymsan hátt fyri at fáa tær at verða størri - sjálvandi mest fyri at fáa betri signal.

Í lagra endanum á VHF og hægri endanum HF kunnu vit nýta vit nýta 5/8, hálvbylgju ella kvartbylgju-antennur uttan stórvegis trupuleikar, men tá talan er um 3,8 MHz, sum er lagsta HF-bandið, er sjálvtt ein kvartbylgju antenna plásskrevjandi. Her verða næstan altíð nýttar stytta antennur, fyri ikki at tala um MF 1,8 MHz ella 160m bandið.

Men hvussu stutta kunnu vit gera eina antenu og hvussu fáa vit impedanstilpassing.

Møguleikarnir eru mangir. Í eini bók sum eitur Low Band DX-ing, sum ON4UN hevur skrivað verður m.a. greitt eitt sindur frá um, stuttar antennur. Eg havi eisini fengið nakrar síður á tyskum um stuttar antennur.

John D. Kraus, ið er uppfinnarin av helical antenu og hornarefleksinum (mest nýttur á sjónvarpsantenu í dag) starvaðist m.a. á Ohio State University. Hann hevur skrivað eina sonevnda antenu bíbliu uppá slakar 1000 síður, sum eg eisini havi til at taka.

Áðrenn eg hevði lisið hetta tilfarhevið eg eins og tey flestu bert eina hómung av hvat hvussu ein

antenna virkar, og eina ógvuliga ósamanhangandi mynd av hvat hendir tá ein antenna verður stytta.

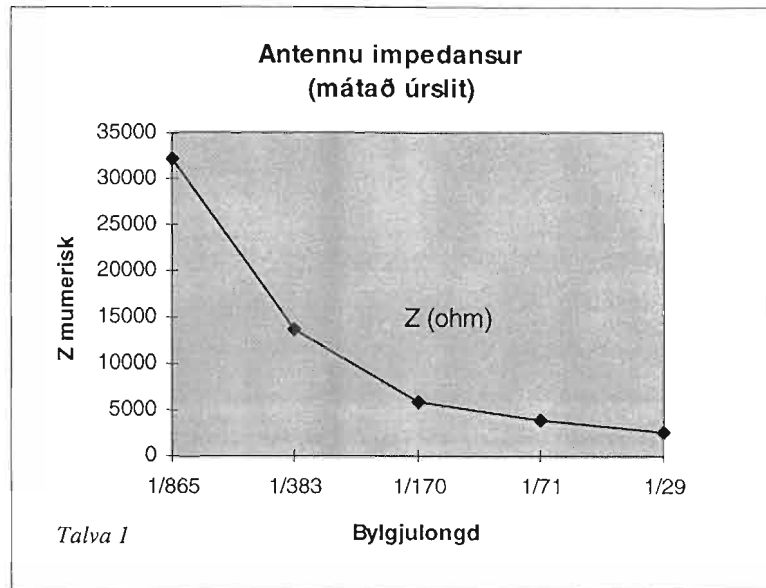
Tað tykist sum um menn eru sera samdir um hvussu antennur kunnu (skulu) uppfatast og hvussu hetta kann rokna út. Við fyrsta eygnakast tyktist sum lítið og onki samsvar var ímillum ymisku viðgerðirnar, men hetta komst av at evnið var viðgjørt at ymiskan hátt. Við samanburð vísti tað seg at vera neyvt samanfall.

Fyri at staðfesta hesi ástøði havi eg sjálvur gjørt nakrar royndir við stytta antenu.

Longsta antenu, eg nýtti, var 18,2 m long og svarar til 1/29 bylgjulongd. Síðani var antenna stytta til longdin einans var uml 64 cm. Hetta svarar til 1/865 bylgjulongd, og er at rokna sum ein sera stutt antenna. Trádtjúkkin, eg nýtti, var 0.2mm koparleidningur.

Royndirnar eru gjørdar í Hamrabúð við selektiva rørvoltmetrinum, sum vit finga av loranstøðini á Eiði.

Frekvensurin er 531kHz Útvarp



Føroya.

Tá ið roknað er við uppgivna ingangsimpedansinum í máttólunum, varð komið til úrslitið sum víst í talvu 1.

Royndirnar eru samanbornar við roknaðu úrslitini í talvu 2. Hesar tykjast at verða samanfallandi uttan at nýta orðið neyvt samanfallandi. Partvís kann hetta koma av, at royndirnar ikki vóru gjørdar rættiliga sum fyriskrivað (av praktiskum grundum og /ella væntandi tólbúna) og at hetta eru royndir, har vit hava tap og ikki "ideel" viðurskipti sum í ástøði.

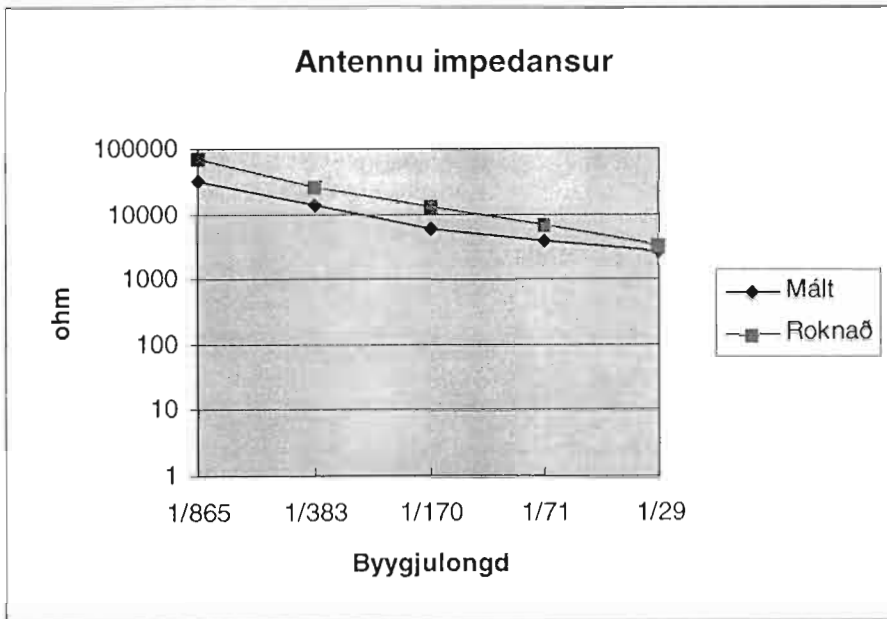
### Antenuimpedansur - hvat er tað?

Nógv er sagt og skrivað um impedansin. Men hvussu ymiskur hann er frá t.d føroyskum dansi, eru tað ikki allir radioamatørar, sum kunnu greiða.

Impedansur Z er veksilstreym-mótstøða og virkar eins og mótstøðan, R, tá ið talan er um javnstreymrens.

framhald á næstu síðu.

## Troyttandi antennur



Signalstyrkin var í mun til antennulongdina. Stórast signal við longst antennu. Av hesum kann staðfestast at styttað antennur altíð geva minni signalstyrki!!

javnstreymsmótstöðu, men kann kortini hava eina óendaliga lítla mótstöðu við veksilstreym. Hetta kemst av, at streymurin skiftir rætting alla tíðina soleiðis, at kondensatorin verður stöðugt umløddur við frekvensinum. Samanhangið er kent frá “teknisku royndunum” har:

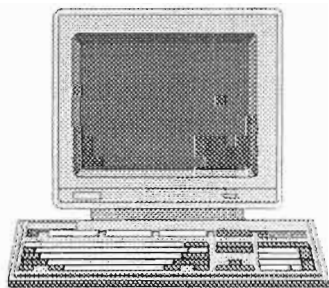
$$X_C = j\omega C \quad \text{har } \omega = 2\pi f$$

Sum sæst av líkningini minskar  $X_C$  tá  $\omega$  veksur. Kent er eisini, at í einum kondensatori eru spenningur og steymur 90 stig forskotin í mun til hvønn annan. Tá ein kondensator verður løddur, er streymurin størstur, tá ið spenningurin er minnstur. Streymurin minskar so alla tíðina fyri at steðga heilt, tá ið kondensatorin er fulløddur.

*framhald á næstu síðu*

Grundin til, at tað ikki verður skrivað R men Z er, at R er mótstöðan við javnstreym, og at

henda kann verða ein onnur við veksilstreym. Vit vita t.d., at ein kondensator hevur óendaliga stóra



### Koyriklárar PCI teldur

486dx4/100MHz .....	kr.	9.950,-
Pentium 75MHz .....	kr.	12.250,-
Pentium 100MHz .....	kr.	13.550,-
Meirprísur fyri Multimedia.....	kr.	1.700,-
(CD-ROM drev (4xSpeed), ljóðkort, 25Watt hátalarar.		

Allir prísir eru við MVG

### Tøknulig frágreiðing:

- 8 Mb RAM (kann økjast til 64Mb)
- 540 Mb harðdisk, 256 Kb Cache
- 3.5" 1.44Mb diskadrev
- PCI I/O Controller (2s/1p/1g)
- PCI SuperVGA-kort, 1Mb RAM
- 14" SuperVGA "overscan" litskermur
- Viðka knappaborð, 102 knappar
- Mús og músamátta
- Works 3.0DK (tekstviðgerð, rokniark, dátusavn o.m.a.)
- DOS 6,22 + Windows 3.11DK
- ella
- Windows 95DK á CD (+ kr. 150,- á diskum)

Við føroyskum stavum - sjálvandi.

Pf. Teldu Lænanstan

Staravegur 5 • Postsmoga 1144 • FR-110 Tórshavn • Telefon 17620 • Telefax 17699





## Troyttandi antennur

Av tí at streymurinn ikki gongur ígjøgnum kondensatorin, er ikki talan um ein verðuliga streym, men ein sonevndar "forskydnings"-streym, har spenningur og streymur eru 90 stig forskotin. Hesin streymur verður kallaður kapacitivur tá talan er um streymin í einum kondensatori og induktivur, um streymurinn gongur í einum spola. Spolar hava líknandi eginleikar sum kondensatorar, har høvuðsmunurin er, at spenningur og streymur eru øvugt forskotin.

Í einum kondensatori er streymurinn størst, tá ið spenningurinn er minnst. Tað merkir, at streymurinn er 90 stig áðrenn spenningin.

Tá talan er um spolar, kann mástast ein spenningur um spolan, áðrenn nakar skreymur gongur. Hesin spenningur minkar við tíðini, og verður 0, tá ið streymurinn er størstur. Vit siga tí, at spenningurinn er 90 stig áðrenn streymin.

Felags kalla vit hesar komponentar reaktivar. Mótstøðan, sum teir geva, verður eisini nevnd reaktiv og skriva X.

Fyri at vísa, at talan er um mótstøðuna í einum kondensatori verður skrivað  $X_C$  og fyri at vísa, at talan er um ein spola verður skrivað  $X_L$ .

Impedansur er ein samansett eind. Eindin "Z" er saman sett av  $R+jX$ .

Stavurin "j" hoyrir til sonevndu "komplexu aritmetikkina". Hetta ljóðar kanska raðandi, men er hóast alt einfalt.

Søgan aftanfyrir hetta ólukku "j" er at finna í Italia miðskeiðis í 16. øld. Tað var matematikkarin, Tartaglia, sum fann út av, at hann kundi loysa eina 3. ordans líkning uttan 2. lið við forskrift síni sum havnn nevndi *Cardanos formil*

Tá hesin formil ikki kundi nýtast í

øllum viðurskiftum tók italiu-maðurin, Bombelli, í 1572 og toygdi *Cardanos* nakað og kundi nú loysa eina og hvørja 3. ordans líkning. (Tað er hon, sum eitur:  $ax^3+bx^2+cx+d=0$ , tá øll liðini eru við).

Uppfinning Bombellis er í dag keynd sum *komplex tøl*. Sjálvur kallaði hann hesa stødd fyri "umhugsað tøl"

Komplex tøl, sum her við vóru skapt, vóru ikki væl móttikin, og tað gingu fleiri hundrað ár, áðrenn tey vunu frama.

Millum matematikkarar var hesin háttur mettur sum ógjørligur, burturvið, fjas og heilaspuni eftirsum at  $\sqrt{-1}$

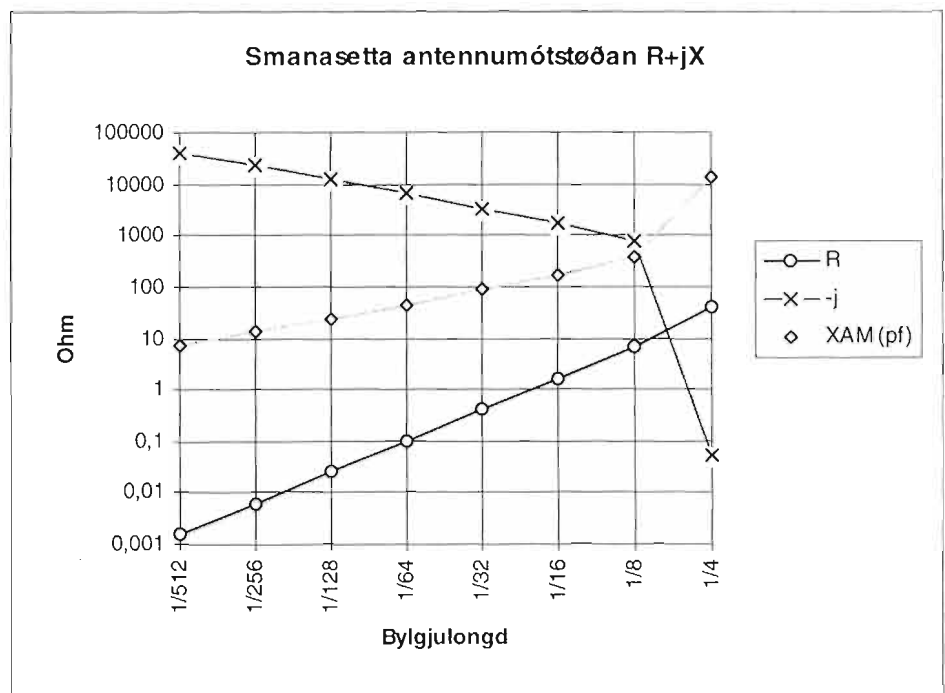
var neyðugt fyri at koma til eina loysn, ikki gav nakra verðuliga meining. Komplex tøl lógu í dvala til 1797, tá ið Casper Wessel og seinni W.R. Hamilton í 1837 hvør á sín hátt prógvaðu rættindini hjá komplexum tølum í geometriskum og aritmiskum samanhangi. Bróðurin, Johan H. Wessel, sigur

um beiggja sín, Casper Wessel, sum var "abbabróðursonur" Torden-skjold: "Hann tegner landkort og læser loven, hann er så flittig, som jeg er doven".

Fyri at lætta um nýtisluna av komplexum tølum verður  $\sqrt{-1}$  skrivað sum "j".

Hví nýtist okkum so "j".? Svárið kann sigast sera einfalt. Vit kunnu lætt hugsað okkum ein bát, sum sigur, at hann er staddur 30 fjórðingar úr Kallinum. Hetta er ein frástøða upp á 30 fjórðingar, men sigur ikki nógv um, hvar vit finna bátin, skuldu vit leita. Skulu vit ikki í ringasta førði sigla 6 ferðinar 30 fjórðingar ( $2\pi * 30$ ), er neyðugt, at vit fáa at vita kósina eisni, t.v.s. 30 fjórðingar í beinan norðan úr Kallinum. Hetta kann eisni skrivast: 30 fjórðingar 0 stig ella sum longd og breidd hoyrandi til hesa støðu.

*framhald á næstu síðu*



*Samhangid millum R og -j í eini styttri monopoll antenu (Ground Plane). Teknið -j merkir at á rað við mótstøðuna R er ein kondensator.*



## Troyttandi antennur

Elektriskt verður ein position skrivað eins og fyri ein bát:  $Z = |Z| \angle 0^\circ$ . Hetta skal lesast: Z er talvirðið fyri Z - sammet 30 fjórðingar og vinkul 0 stig.

Henda støða kann eisini verða skrivað sum krosstølini x,y - sammet longd og breidd - sum  $|Z|+j0$

Eru síðurnar á x og y ávikavist 3 og 4 kann hetta skrivast sum:  $Z=3+j4$ . Vinkulin og numerisku longdina á Z kunnu vit finna við at

nýta :  $a^2 = b^2+c^2$  ella  $a = \sqrt{b^2+c^2}$   
Z verður í okkara føri 5, tí at  $3*3+4*4=25$ . Vinkulin verður:

$\cos^{-1}(3/4)$  sum er góð 53 stig. Z verður sostatt

$$Z = 5 \angle 53^\circ \text{ ella } Z = 3+j4$$

Fyrri máttin verður nevndur *produkt- ella vinkulhátturin* meðan, seinni verður nevndur *sum hátturin* av + tekninum.

Hóast tað einans eru sløk 110 ár

síðan Heinrich Hertz fyrstu fer ávísti radiobylgjur, vóru antennur og serliga útstrálingsmótstøða, R, til viðgerðar í tíðarriti IRE í 1913 - 12 ár eftir, at Marconi hevði hoyrt radiosignal um atlandshavið. Hetta hendi 8. des. 1901.

Vit, sum hava roynt at tilpassa eina antenu til okkara frekvensir vita, at hetta kann vera torført - men hví? Hetta ætli eg at greiða frá í næsta blaði.

57

## Føroyskir Radioamatørar í tríati ár

Alt verður sagt at vera relativt her í verðini - og sjálvandi eisini tríati ár. Vit, sum hava verið við frá byrjan, og hanga í enn, hava so ymiskar hugsanir um hetta lítla felagið - og hesi tríati árin.

Tá ið vit - nú í november - skuldu hátíðarhalda føðingardagin m.a. og fingi eitt frálíkt kvöld burturúr, so var tað tó ikki so, at stovan tóktist lítil og trong.

Í veitslulýsingini varð sagt frá, at vit høvdu pláss fyri 30 fólki til sjálvt borðhaldið í Hamrabú. Vit kunnu siga, at hetta var ein heldur varislig lýsing, tí sjálvandi hevði borið til at leiga høli, har pláss var fyri fleiri.

Nevndin vildi tó ikki gera nakað ov kostnaðarmikið burtur úr hesum degnum, og Hamrabú er uttan útreiðslur, so best var, kundu vit halda føðingardagin "heima við hús." 2- og 3H fingi til uppgávu at standa fyri parti av veitsluhaldinum, og saman við konunum, Marjun, 2YL, og Jóhonn, 9YL, riggaði hetta væl, og ræsta kjøtið úr Norðradali, sum kundi verið meira ræst, smakkaði sera væl - og súpanin ikki minni!

Har gjørdist tó als onki plássrot í Hamrabú, tí bert 17 av teim 30 "møguligu" vóru til borðhaldið. Hugsar ein so aftur til tíðina fyrst í áttatiárunum, tá ið vit høvdu 134

nøvn á limalista okkara, so mugu vit siga, at ikki var talið stórt á teimum, sum vildu vera við til at halda runda føðingardag okkara; men hyggja vit so eftir limalistanum, sum vit hava ídag, so síggja vit tó, at kanska var hóast alt triðji hvør limur í føðingardag, og tað er jú ikki so galið.

- Men hví er limalisti okkara so tódnaður?

Siga vit, at ídag eru 54 limir - hvar eru so teir 80, sum vanta í, og eru horvnir seinastu umleið 10 árin, - og tað verður ikki bert ein spurningur um hvar, men eisini um hví!!

Ikki skulu vit tó vevja ov nógv í hesum ósvaraðu spurningunum. Hvørki um hvar ella hví. Tí

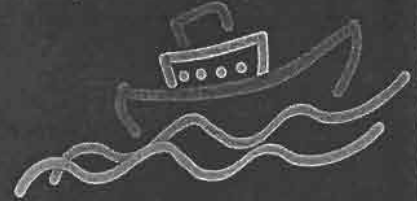
ábyrgdin er í øllum førum okkara egna, og sum ein reiður so liggur ein! Veitslan í Hamrabú 4. november var ikki bara góð og skemtilig, men eisini sera hugalig av tí, at hon bar boð um, at steivið á ein ella annan hátt var við at batna, at FRA varð ikki bara skúgvað ein ella annan veg, men stýrt við fastari hond, at har vóru menn komnir til róðrið, sum ikki vildu lata sær lynda, at tað skuldi vera so nógv, sum als ikki bar til.

Vónandi hava vit fleiri limir, sum ikki hava nakað ímóti at smoyggja upp ermar, og taka eitt tak við okkum, so vit ikki hava tveir ungar menn liggjandi í andaleypti áðrenn vit vita av!

2H.



**Skíferð til skotland**



# **Loch Insh Watersports & Skiing Centre**

Umborð á Smyrli verður gíst á  
4-koyggjukamari. Við í kostnaðinum er gisting á  
Douglas Hotel í Aberdeen, 7 nætur í  
frítíðarsmáttum, upplæring og leigan av skí  
umframt tok-ferðaseðil. Matur er ikki íroknaður.

**úr kr. 3.250,-**

Um fleiri enn 10 fólk ferðast saman - sleppur  
ein ferðandi ókeypis.

**STRANDFARASKIP LANDSINS**



Tórshavn, Tlf. 1 45 50 - Fax. 1 60 00 - Klaksvík Tlf. 5 7566 Fax. 5 7275



## English summary

The lashed wooden pole construction showed on the cover page is made by the YMCA/YWCA scouts for the JOTA95.

It carried a delta loop for 14 MHz and was only one of the antennas, which was used at the camp center at Selatræ, during the "contest".

The 2nd page gives information on our society, the relay and beacons operating frequencies.

The Chairman OY3JE summary of last years activity, X-mas greetings and wishes of a radioactive new year on p. 3.

The VHF news continues. Some of the activities on the higher bands this year.

Two reports are made on JOTA. On page 4, OY5T unveils the intention of the JOTA and the estimated world activity. The weather condition were very poor, windy and rainy so it was a tough operation for the scouts to put up the antennas. The propagation were not similarly bad, and we did have some good contacts although the condition were unstable.

One feature that astounded the scouts was the SSTV operation. We exchanged several good quality pictures in colours of which one is showed on page 5 . . . unfortunately in black and white here.

The OY-ham of the year has been chosen. The proud winner OY1CT is shown on page 6.

OY1G Øssur, whose portrait is on the last page, covers the story of the troupes that were operating from Klakksvík p. 7. Another group was located in the hills around Klakksvík. The preparation started one week before the JOTA day, on how to make antennas and operate a radio station. The best part of JOTA is to see how enthusiastic the scouts are. This year the mode was phone, but I hope to hear some CW next year.

Page 9 contains an article on MIR, when it lost the power, a year ago.

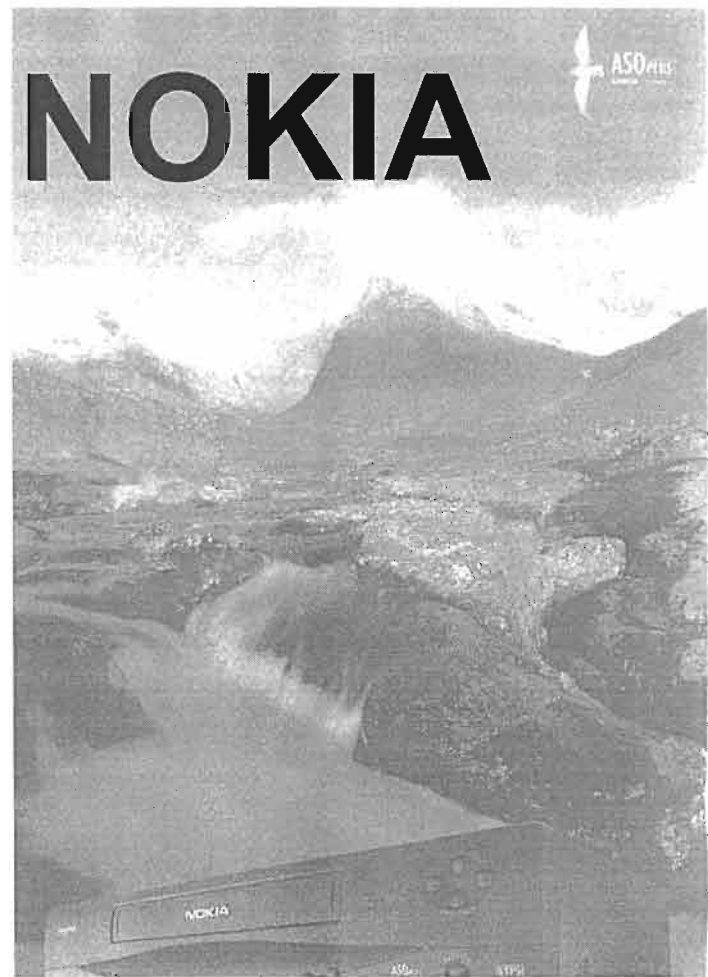
OY2H has found a revolutionary article in QST which is printed on p. 10-11. The title is The Changing Face of Amateur Radio.

*Boring antennas* is the title of an article on page 13 which describes short antennas. In this article OY5T discovers and displays the characteristics of short antennas and compares the theoretical values with his own measurements made at the clubhouse laboratory. To help the novice he gives a briefing

of complex arithmetic which is required to fully understand antenna fundamentals.

P.19 - Two operators participated in the CQWW/CW contest from the clubhouse Hamrabúð. OY9JD was running 160m whereas OY1CT was operating all bands. The results has been excellent and gives 9JD a first place in EU compared with previous results. 1CT's results are in the highscore region compared with last years' results. The condition were extremely good although the WX were quite poor.

A visit in OY1G shack. He is fond of CW operation on low bands with his Zepp, but would do better with another antenna.



**RADIO**  **HANDILIN**

v/ E. & P. Persson p/f  Handilskjarnin - N. Finsengöta 8 - Box 119



## DX & Kappingar

Í seinasta blaði var mánaðurinn fyrri komandi kappingar, vorðin til október fyrri allar kappingarnar, hóast bert CQWW/SSB var í október. CQWW/CW var í november og tær báðar ARRL kappingarnar í desember. Feilurinn er komin undir týðinginni, sum 5T gjörði og má taka fulla ábyrgd av.

### Frábodað stigatöl

kallimerki	band	mode	QSO	þki	lond	stig
OY9JD	160	SSB	986	13	73	96.578
OY9JD	160	CW	1124	22	78	176.000
OY1CT	Øll	CW	3098	93	318	1.874.982

Í báðum deildum í CQ World Wide voru OY-kallimerki at hoyra.

OY9JD/ Jón var QRV bæði í CW og SSB kappinginni, sum Single Operator Single Band (160m)

OY1CT/Carsten var QRV í CW kappinginni sum Single Operator All Bands.

OY1G/Øssur var QRV í báðum deildum við nokrum fáum sambondum.

Úrslit Jóns á 160m eru so avgjört í Highscore flokkinum, og gevur, sammett við seinasta ár, eitt pláss ovast á listanum.

Möguliga hefur OY9JD sett nýtt met í EU. Hægsta stigatal á 160m í EU er 254.376, og var vunnin av GW3YDX í 1993.

Stigatal OY1CT á øllum bondum gevur helst eitt úrslit beint undir 10 teim bestu í EU. Multipliers (faldarar) væntaðu.

Radiolíkindini voru avbera góð á 160m bæði til USA og Japan. 10m var deytt og á 15m, voru líkindini eisini skjót eftir seg, tá ið opið var.

Í CQWW/CW voru bæði OY9JD og OY1CT QRV úr Hamrabú, og eg haldi, at hetta er fyrstu ferð, at tvær

støðir hava roynt at koyra veruliga highpower kapping hagani. Eitt lærdu vit - tað skulu broytingar til, um hetta skal roynast aftur. Vit órógvaðu hvønn annan nakað illa. Serliga Kenwood støðin toldi ikki væl sterku grannasignalini. Á 20m var óljóðið um 20 dB yvir S9, og signalini á 40m/80m skuldu helst

vera yvir S9 fyrri at kunna skiljast, so tað var "hunting between CQ-ing"

Sum so ofta eru trupuleikar, tá ið kappingar eru. Radiolíkindini voru góð, men veðrið ! ... Stormur í næstan tveir dagar, og antennurnar hava sæð betri dagar.

15m kundi ikki vendast, 40m var undir í sjóroki, so stand-by/gjulutfallið skifti alla tíðina. Nógv stóð á tráðantennunum til 160m og 80m. Við hvørt leiddi 80m antennen til jørðnetið og gav nokur vøkur blá snarljós.

Mitt á nátt - kl 3, noyddust vit út í ódnarveðrið fyrri at tátta antennurnar.

Av hesum sæst, at vit báðir kundu fingið eitt betri úrslit, men vit hava lært nakað, so vit eru klókari næstu ferð.

"Top tíggju"-listin er gjørdur av "The DX Bulletin", sum á hvørjum ári sendir eitt spurnarblað til lesaraskara sín. Myndin verður ikki so rættvís fyrri okkum í EU, tí at meginparturin av DX-støðunum er í USA ella Japan. Libya, Mount Athos og Tromelin eru eisini niðari

á "Top 10"-listanum fyrri EU.

DX-ferðin til VKØ/Heard Island er vorðin útsett, helst til næsta heyst. Fíggjarliga var er í lagi og eitt skip var leigað í Australiu. Men, skipið vísti seg at vera ónýtiligt.

Eftir upplýsingum frá skiparanum varð goldið 100.000 \$ fyrri leigumálið. Skipið var ikki búgvið til eina slíka ferð. Trupuleikin nú er, at skiparin hevur nýtt pengarnar og er um at fara á húsagang, so tað tykist sum um 100.000 \$ eru mistir. Peningur frá øðrum DX'arum og grunnnum er harafturímóti ikki nýttur, so ein roynd verður gjørd

### Top 10 Most Wanted

#	DXCC	Forskoymi	Væntað
1	Butan	A5	65,5%
2	Andaman	VU4	63,4%
3	Heard Island	VKØ	60,8%
4	Yemen	7O	55,5%
5	Libya	5A	55,0%
6	Macquarie	VKØ	48,7%
7	Tromelin	FR/T	47,6%
8	Laccadive	VU7	47,3%
9	Mount Ath	SV/A	46,7%
10	Burma	XZ	45,8%

aftur komandi ár.

VK0WH Macquarie QRV, SSB 3570, 14130, CW 7010.

VP8/O South Orkneya QRV 2 mánaðir, kallimerkið, LU?Z, QSL um GACW c/o Raul Diaz, Box 9 1875 Wilde, Buenos Aires Argentina ella um LU6EF.

9X/ON4WW er nú 9X4WW, QSL um ON5NT

OX3XR er ofta QRV á 1825, 2200-2300UTC

JD1DA/JQ1SUO Ogasara 23. des. til 03. jan. QSL um CBA.

Hetta var tað. Tykkum verður ynskt eini gleðilig jól og gott radiovirkið 1996.

## 23. Cyclus

12. august var fráboðað, at fyrstu sólblettirnir til cyclus 23 voru sæddir, bert 9 ár eftir seinasta minimum. Hetta merkir tó ekki at umfar 23 er at enda komið, men at sólbett maximum fyri cyslus 23 verður fyrr enn væntað.

## Radiamatørur í Klaksvík

Eitt knark (skrat) á umsetaranum nú ein dagin gjørdi, at eg spurdi, hvør har var. Ikki gekk tað serliga væl, men eftir eina løtu hevði eg fingið við, at hetta var OY1G, Øssur Gerðalíð í Klaksvík. Nakrar dagar seinni hoyrði eg aftur 1G - og tá eg skuldi til Klaksvíkar í vikuni avtalaðu vit at hittast um tað lá fyri. Tá arbeiðsuppgáva mín var lokin kom 1G og heintaði meg - og aftaná ein drekkamunn, var farið niðurundir har radiorúmið er.

Øssur hevur "arvað" radioamatør semantik. Pápi hansara, OY1J, hevur verið í luftini síðani 1958. Fyri ein 20 árum síðani gavst hann, men byrjaði aftur fyri uml. einum ári síðani. Sjálvur byrjaði 1G, sum so mangur annar á borgarabandinum (27MHz), fyrst í 70'unum, men á heysti 1992 var hann sjálvur annar í Havn og fekk tikið teknisku royndina. Á grækarismessu í fjør var 1G saman við 5HD so til morsiroynd, og báðir komu ígjøgnum.

Síðani hevur OY1G verið Qrv á øllum bondum eftir lokið dagsverk og børnini eru farin til songar. Og hann hevur hingið í - OY1G, tí í logginu eru yvir 4.000 Qso. Tað mesta er CW.

Støðina, ein Icom 720, hevur OY1X, sáli, átt áður. 5J, Jóhanna átti hana fyrst.

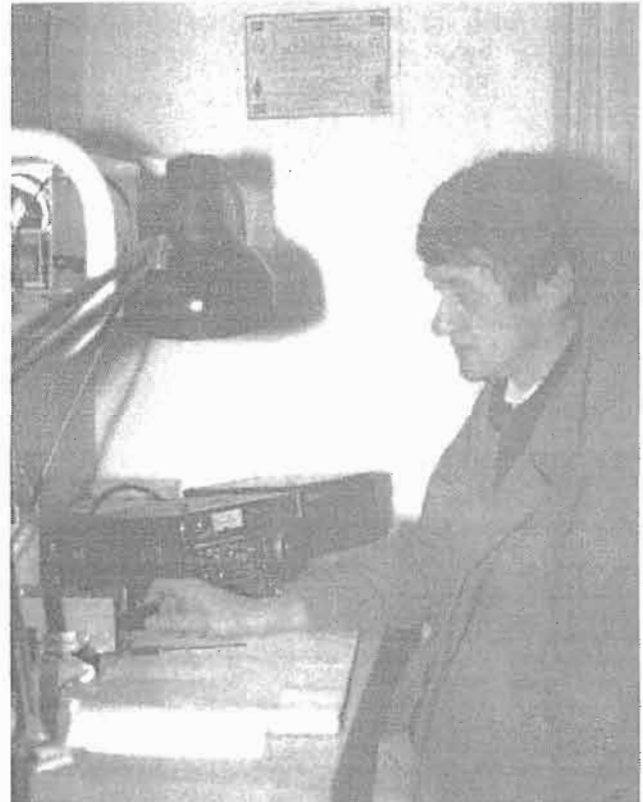
Mær dámar best 30m og 20m, sigur Øssur. Líkindini eru ikki serliga

góð her. Eg havi Amerkia av og á, men tað mesta eru evropearar. - Eg havi ongantíð hoyrt Japan. Fjöllini í landnyrðingnorðan eru ov nær og ov høg um 6-700 metur. - Einasta veg, eg havi frítt fyri, er í landsynning og kanska eitt lítið glopp í ein útnyrðing.

Antennan er kanska heldur ikki hin besta. Tað er ein Zepp, sum ikki er serliga høg heldur, eini 8 m har hon er hægst. Hon verður fødd við opnum feedara frá h e i m a g j ø r d a a n t e n n u t u n a r a m í n u m . - Eg gjørdi

hann akkurat sum OY1R, Dia. - og eg havi onki problem við at fáa eitt SWR upp á 1:1 á øllum bondum uttan á 28MHz. Kondensatorarnar fekk 9JD útvegað frá 7J, Júst, og tað, sum væntaði, kom 1R, Dia, við. 1R hevur eisini verið ein góð hjálp hjá mær.

Eg havi hugsað um kanska at fáa mær eina betri antenu . . . kanska eina sum OY1HJ, Holgar, men tað krevur bæði mastur og rotor - og



Øssi dámar best líkilin.

tað kostar pengar. Vindhart er her eisini. Bæði grannahúsini hava fingið stóran skaða av vindi og 2m antenna mín varð nakað løstað, tá ið takið á grannahúsunum reyv - men hon stendur enn.

Hvør dugur er í henni, veit eg ikki, men tað er ikki lætt hjá mær at náa umsetaranum.

5T